



# MARCHE PONTIFICALE

di Charles Gounod

Inno Pontificio

Trascrizione Fulvio Creux

CHARLES GOUNOD (1818 – 1893)  
**Marche Pontificale (Inno Pontificio)**  
*(trascrizione di Fulvio Creux)*

Primo Inno ufficiale dello Stato della Chiesa fu la *Gran Marcia Trionfale*, composta nel 1857 da Vittorino Hallmayr (direttore della banda del 47° reggimento fanteria di linea Conte Kinsky); questo brano restò Inno del Vaticano fino al 1949, anno in cui – in occasione del prossimo Anno Santo – S.S. Pio XII dispose che la *Marcia Pontificia* di Charles Gounod divenisse l'inno ufficiale del Vaticano; come tale fu eseguito la prima volta il 24 dicembre 1949, assumendo la nuova denominazione di *Inno Pontificio*.

La *Marcia Pontificia* (da qualcuno chiamata anche *Marcia religiosa*) era stata dedicata da Gounod – fervente cattolico – a Pio IX (Giovanni Maria Mastai Ferretti) in occasione del suo Giubileo Sacerdotale; fu eseguita per la prima volta nel 1869 sul sagrato di San Pietro, da parte di sette bande militari congiunte, alla presenza del Papa.

Alla versione originale, unicamente strumentale, fu in seguito aggiunto un testo, sia in Italiano sia in Latino. Pur essendo questi testi comunemente cantati, s'ignora se gli stessi siano mai stati adottati ufficialmente.

<b>Testo Italiano di Mons. Antonio Allegra</b>	<b>Testo Latino di Mons. Raffaello Lavagna</b>
<p><i>Roma immortale di Martiri e di Santi,  Roma immortale accogli i nostri canti:  Gloria nei cieli a Dio nostro Signore,  Pace ai Fedeli, di Cristo nell'amore.</i></p> <p><i>A Te veniamo, Angelico Pastore,  In Te vediamo il mite Redentore,  Erede Santo di vera e santa Fede;  Conforto e vanto a chi combatte e crede,</i></p> <p><i>Non prevarranno la forza ed il terrore,  Ma regneranno la Verità, l'Amore.</i></p>	<p><b>CHORUS</b>  <i>O felix Roma – o Roma nobilis:  Sedes es Petri, qui Romae effudit sanguinem,  Petri cui claves datae  sunt regni caelorum.</i></p> <p><i>Pontifex, Tu successor es Petri;  Pontifex, Tu magister es tuos confirmans fratres;  Pontifex, Tu qui Servus servorum Dei,  hominumque piscator, pastor es gregis,  ligans caelum et terram.</i></p> <p><i>Pontifex, Tu Christi es Vicarius super terram,  rupes inter fluctus, Tu es pharus in tenebris;  Tu pacis es vindex, Tu es unitatis custos,  vigil libertatis defensor; in Te potestas.</i></p> <p><b>VOX ACUTA, VOX ALTERA AB ACUTA</b>  <i>Tu Pontifex, firma es petram, et super petram  hanc aedificata est Ecclesia Dei.</i></p> <p><b>VOX MEDIA, VOX GRAVIS</b>  <i>Pontifex, Tu Christi es Vicarius super terram,  rupes inter fluctus, Tu es pharus in tenebris;  Tu pacis es vindex, Tu es unitatis custos,  vigil libertatis defensor; in Te potestas.</i></p> <p><b>CHORUS</b>  <i>O felix Roma – O Roma nobilis.</i></p>

*Fulvio Creux*

## **FULVIO CREUX**

(Pont Saint Martin (Ao), 1956)

Ha svolto un'attività musicale così sintetizzabile:

- Si è diplomato in Strumentazione per Banda, Musica corale e direzione di Coro, Composizione, Direzione d'Orchestra ai Conservatori di Torino e Milano (anni '80)
- Si è perfezionato a vari Corsi tra cui i Wiener Mastercourses con Charles Mackerras
- Ha diretto la Banda Musicale di Point St. Martin (Ao) (1978/82)
- Ha diretto oltre 60 concerti con varie orchestre (Angelicum e Pomeriggi Musicali di Milano, Orchestra Sinfonica di San Remo ed Orchestra da Camera del Cantiere dell'Arte di Roma) (anni '80/'90)
- Ha vinto il concorso nazionale per Direttore della Banda della Guardia di Finanza (1982)
- Ha diretto in questa veste oltre 200 concerti in sale e teatri italiani ed esteri (RAI di Roma, Milano, Torino, Accademia di S. Cecilia, Teatro dell'Opera di Roma, S. Carlo di Napoli, Fenice di Venezia, Teatro alla Scala di Milano) (1982/92)
- È stato docente ai Conservatori di Bologna e Avellino, alla Scuola Superiore di Musica "Accademia Musicale Pescarese" (dove tutt'ora insegna "Direzione di Banda") ed ai Corsi della Federazione Bandistica Ticinese di Lugano (1993/98)
- Ha tenuto corsi a Santhià (Vc), Verbania, Forio d'Ischia (Na), Monterubbiano (AP), Quarna (Vb), Delianuova e Melicucco (Rc), per l'Anbima Sicilia e Nazionale, per le Regioni Umbria e Valle d'Aosta
- Ha tenuto corsi, per il settore dell' "Alta formazione musicale" presso i Conservatori di Fermo (2002), Salerno (2003), Lecce (2003 e 2004) e Padova (2004)
- Ha diretto, nella stagione 1993, il Gran Concerto Bandistico "G. Pinna" della Città di Acerra (Na)
- Ha seguito particolarmente da vicino, dal 1995 ad oggi, la vita musicale del Corpo musicale "C. Cusopoli" di Monterubbiano (AP), dove ha realizzato iniziative di rilievo nazionale e dove, nel 2004, ha ricevuto la "cittadinanza onoraria"
- Ha curato la direzione artistica e musicale della Orchestra di Fiati "Giubileo 2000" della Diocesi di Vallo Lucania (Sa), dedita principalmente al repertorio musicale di ispirazione religiosa (1999/2000)
- Ha curato la direzione artistica e musicale dell' "Orchestra di fiati" dell'Unione Musicale Ciociara di Frosinone (2000/06)
- Ha vinto, alla guida di questo complesso, il primo premio (ex aequo, categoria unica) al 2° Festival Concorso Nazionale di Bellante (Te) e del Primo Premio in Prima Categoria al Concorso Musicale Nazionale "Danilo Cipolla" di Cetraro (Cs)
- Ha diretto, quale "direttore ospite", i più importanti complessi bandistici italiani (Accademia "Euterpe" della Provincia di Siracusa, Orchestre d'harmonie du Val d'Aoste, Banda "S. Silesu" di Samassi, Orchestra di fiati "Accademia" di Quarna, Grande Banda Rappresentativa della Federazione delle bande del Trentino, Filarmonica Cittadina "G. Andreoli" di Mirandola e Civica Orchestra di Fiati di Soncino)
- Ha diretto concerti e tenuto corsi e conferenze (primo tra i direttori italiani) in varie Università americane: alla "Southern Mississippi University" (1999, 2001, 2004, 2005, 2008 e 2010), alla "Georgia Tech" di Atlanta (2001) ed alla "University of Illinois" at Urbana - Champaign (2004)
- Ha diretto i "Tara Winds" di Atlanta (2001, 2004, 2005 e 2010)
- Ha effettuato in Roma (2002, 2003, 2004 e 2005) corsi per studenti delle citate Università americane appositamente venuti per studiare con lui ottenendo la "Citation of Excellence" da parte della National Band Assotiation (che nel 2003 lo ha nominato membro della Sezione Internazionale)
- Ha effettuato in Roma, nel 2004 e nel 2008, l' "International Conducting Symposium", riservato a direttori professionali degli USA appositamente selezionati per studiare con lui
- Ha partecipato a giurie di concorsi nazionali ed internazionali (in Italia, Svizzera, Spagna, Irlanda)
- È autore di composizioni, elaborazioni, trascrizioni, revisioni, prodotte per lo più su commissione (edite, eseguite ed incise su CD da vari complessi), di lavori teorici adottati in Conservatorio e di scritti pubblicati su riviste e quotidiani in Italia, Svizzera, Francia ed Usa
- È stato inserito, a fianco di personaggi quali André Waignein, Hardy Mertens, Donald Hunsberger, nel DVD didattico "Bravo Maestro", realizzato da Daniele Carnevali, primo lavoro edito in Italia dedicato alla formazione tecnico - culturale dei Direttori di Banda (Edizioni Scomegna, 2010)
- Ha effettuato in tutta Italia ed all'estero un ampio numero di conferenze e seminari
- Ha curato varie trasmissioni sulla musica per banda per le tre reti RAI (Radio) e per la Radio Vaticana
- Ha realizzato numerose registrazioni discografiche e radiotelevisive, trasmesse dalle tre reti RAI, da Rai International, dalla Radio Svizzera, da Radio Israele e dalla Radio Vaticana
- Ha vinto il Concorso Nazionale a Cattedra in "Strumentazione per banda" presso i Conservatori italiani (1999)
- Ha vinto il Concorso Nazionale per Direttore della Banda dell'Esercito (1995)
- Ha diretto in questa veste (dal 1997) una innumerevole serie di concerti in Italia (tra cui Accademia di S. Cecilia e Teatro dell'Opera di Roma, Carlo Felice di Genova, Massimo di Palermo, Teatro Lirico di Cagliari, Festival Pucciniano di Torre del Lago, Teatro alla Scala di Milano) ed all'estero (Usa, Egitto), alcuni dei quali alla presenza dei Presidenti della Repubblica O. L. Scalfaro, C. A. Ciampi, G. Napolitano e di S. S. Giovanni Paolo II
- Ha recuperato, orchestrato ed interpretato la versione fedele alla partitura autografa dell'Inno Nazionale Italiano, attualmente inserita, tra i simboli della Repubblica, alla voce "Inno Nazionale" sul sito internet del Quirinale ([www.quirinale.it](http://www.quirinale.it))
- È stato invitato a dirigere, primo direttore non americano ospite, alla convention della "American Bandmasters Association" il 10 marzo 2007 a San Luis Obispo in California (dove ha diretto la Banda dell' Esercito Americano "Pershing's Own" di Washington)

Charles Gounod  
**MARCHE PONTIFICALE**

(Inno pontificio)

Trascrizione di Fulvio Creux

Solenne  $\text{♩} = 100$

Flute *f*

Oboe *f*

1 Clarinet in B♭ *f*

2 Clarinet in B♭ *f*

1 - 2 Alto Saxophone *f*

Soprano Saxophone *f*

E♭ Bugle *f*

1 B♭ Bugle *f*

2 B♭ Bugle *f*

1 Trumpet in B♭ *f*

2 Trumpet in B♭ *f*

Horn Trombone *f*

Tenor Saxophon Euphonium *f*

Bass cl. Barytone Saxophon Tuba *f*

Timpani *f*

Glockenspiel *f*

Snare Drum

Cymbals *f, la seconda volta*

Bass Drum *f, la seconda volta*

33

Fl. *ff*

Ob. *ff*

1 Cl. *ff*

2 Cl. *ff*

1 - 2 A. Sax. *ff*

S. Sax. *ff*

E♭ Bug. *ff*

1 B♭ Bug. *ff*

2 B♭ Bug. *ff*

1 Tpt. *ff*

2 Tpt. *ff*

Hrn. Tbn. *ff*

T. Sax Euph. *ff*

Bass Cl. B. Sax Tba. *ff*

Timp. *ff*

Glock. *ff*

S. D. *ff*

Cym. *ff*

B. D. *ff*